

Quá Hương Tích tự

Bất tri Hương Tích tự
Sổ lý nhập vân phong
Cổ mộc vô nhân kính
Thâm sơn hà xứ chung
Tuyên thanh yết nguy thạch
Nhật sắc lãnh thanh tùng
Bạc mộ không đàm khúc
An thiên chế độc long

Dịch Thơ
Qua chùa Hương Tích*

Chùa Hương nào có thấy
Vài dặm mây non trùng
Cây cổ không đường lối
Núi sâu đâu tiếng chuông
Nước khe đập nghen đá
Bóng nắng lạnh xanh tùng
Chiều tận đàm hoang vắng
Trì rỗng bằng phép không

Bản dịch: Đông A

* Chùa Hương Tích ở hang Tý Ngọ thuộc tỉnh Hồ Nam